

Eröffnungsabend „Wolken-Kino für alle!“ mit Heinz Janisch

Montag, 10.11.2025
 ab 19:00 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Das Team der Stadtbücherei Marlen Haushofer und des Caritas Integrationszentrums Paraplü lädt zur feierlichen Eröffnung des diesjährigen „Steyrer Wörterwirbels“ und freut sich auf den Eröffnungsredner Heinz Janisch. Der Autor Heinz Janisch spricht über die wichtige Rolle der Lyrik und das phantasievolle Spielen mit Sprache. Im Anschluss wird zu Speis und Trank geladen. Wer mag, kann sich gern mit Wortspenden für die Wörterwolken aktiv beteiligen.

Programm:
 19:00 Begrüßung durch
 • das Organisationsteam des „Steyrer Wörterwirbels“
 • Vertreter:innen der Stadt Steyr

19:30 „Wolken-Kino für alle!“ mit dem Autor Heinz Janisch

Anschließend gemütlicher Ausklang mit:
 • Internationalen Häppchen und Getränken
 • Wörterwolken gestalten
 • Büchertisch der Buchhandlung Ennsthaler
 • Büchertisch „Das Wörterwirbelchen“ des Caritas Integrationszentrums Paraplü

Paraplü Talk „Lesen verbindet Welten!?“

Donnerstag, 13.11.2025
 19:00 Altes Theater, Handel-Mazzetti-Promenade 3

„Lesen verbindet Welten!? – Die besondere Kraft der Worte“
 Podiumsgespräch mit Lesung von Magda Hassan aus „Der Sorgenfalter“
 Die Podiumsgäste sind allesamt in Literaturbetrieb oder -vermittlung eingebunden. Mit uns diskutieren sie die Möglichkeiten, welche Kraft Worte und Sprache entfalten können.

Am Podium:
 Mag. Ulrike Hagen, Magda Hassan, Mag. Marina Kostić, Christa Öhlinger, Monika Reichart, Aline Huber, BA
 Moderation: Mag. Winfried Kronsteiner

Performing Words

Freitag, 14.11.2025
 17:00 Kulturverein röda, Gaswerksgasse 2

Unseren Abschlussabend eröffnen die beiden Jugendbuchlesungen von Luisa Lind und Michael Weikerstorfer. Ab 19 Uhr heißt es dann: Open Stage für alles, was sich in Worte fassen lässt. Willkommen sind alle Darbietungsformen, die mit Texten zu tun haben: Es darf gelesen, gesungen, gerappt, erzählt oder gespielt werden.

Programm:
 • 17 Uhr: Luisa Lind liest aus „Hidden – Verborgene hinter der Maske“
 • 18 Uhr: Michael Weikerstorfer liest aus „Tarvos – Ein Planet der Abenteuer“
 • 19 Uhr: Open Stage – Programm wird am Veranstaltungsabend bekanntgegeben.

Herzlich eingeladen sind junge Künstler:innen aller Herkunftssprachen mit witzigen, verbindenden, sensiblen, respektvollen oder aufrüttelnden Text- und Musikbeiträgen.
Besonders freuen wir uns auf mehrsprachige Beiträge!
 Sei dabei: Anmeldung mit kurzer Beschreibung von dir und deinem Beitrag bis 24.10.2025 an: paraplue.steyr@caritas-ooe.at

LESEN KÖNNEN MACHT WUNDER MÖGLICH.

„In der Bücherei haben wir die Möglichkeit, Kindern und Jugendlichen Lesen als etwas Cooles zu präsentieren. Wir können ihnen einen kulturellen Begegnungsraum bieten – fernab von Leistungsdruck und den Erwartungen von Eltern oder Lehrkräften. Bildung kann ganz unauffällig nebenbei passieren.“
 Daniel Kargl


„Sprache macht uns zu dem, was wir sind und kann so vieles: Sie kann ausgrenzen und verletzen, gleichzeitig aber auch verbinden und bewirken, dass sich jemand wohlfühlt. Gerade mit Geschichten und Bildern über die Vielfalt von Lebenswelten und Identitäten kann man verstehen und sich verstanden fühlen.“
 Mag. Manuela Angerer

Basierend auf einer Idee des Integrationszentrums Paraplü und der Stadtbücherei Steyr finden 2025 wieder mehrsprachige Tage für Kinder- und Jugendliteratur in Steyr statt. In der gemeinsamen Veranstaltungsreihe machen mehr als 30 kostenlose Veranstaltungen Lust aufs Lesen und fördern das Verständnis für den Wert der Vielfalt von Sprachen und Lebenswelten in unserer Gesellschaft. Dafür öffnen viele verschiedene Einrichtungen und Vereine ihre Räumlichkeiten für die Besucher:innen und haben sich besondere Formate einfallen lassen.

Im Angebot, Sprache möglichst vielfältig zu erleben, findet sich u.a.: Autor:innen kennenlernen und sich aus Büchern vorlesen lassen, sich selbst Geschichten erlesen, Mitmachen in Form von Lesekonzert und Kreativworkshops, Einblick in die Buchherstellung, eintauchen in faszinierende Märchenwelten sowie fundierte fachliche Auseinandersetzung mit dem Thema Lesen.

Alle sind dazu herzlich eingeladen: Kinder und Jugendliche, Erwachsene, Erziehende, Deutsch-Lernende, Pädagog:innen, ...

Informationen für Besucher:innen

- Veranstaltungszeitraum: 10. - 14. November 2025
- Eintritt frei zu allen Veranstaltungen
- **Anmeldung bis spätestens 31. Oktober** erforderlich bei mit  gekennzeichneten Veranstaltungen bei: Stadtbücherei Marlen Haushofer / Daniel Kargl
 Tel.: 07252 48423
 E-Mail: buecherei@steyr.gv.at

Genauere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen unter:
www.paraplue-steyr.at oder www.steyr.at/buecherei
 Programmänderungen vorbehalten.

Danke für die Unterstützung!



Organisationsteam

Caritas Paraplü INTEGRATIONSZENTRUM PARAPLÜ
 Mag. Manuela Angerer
manuela.angerer@caritas-ooe.at
 Mag. Silvia Kargl
silvia.kargl@caritas-ooe.at
 Carmen Rackeseder, MSSc.
carmen.rackeseder@caritas-ooe.at
 Grünmarkt 14, 4400 Steyr
 Tel.: 07252 41702
www.paraplue-steyr.at

STADTBÜCHEREI STEYR
 Daniel Kargl
daniel.kargl@steyr.gv.at
 Bahnhofstraße 4a, 4400 Steyr
 Tel.: 07252 48423
www.steyr.at/buecherei



STEYRER WÖRTER WIRBEL

Mehrsprachige Tage für
 Kinder- und Jugendliteratur

10. - 14. 11. 2025
 Eine Woche – über 30 Veranstaltungen!
 Freier Eintritt!

Eine Veranstaltungsreihe von Stadtbücherei Steyr und Integrationszentrum Paraplü der Caritas Oberösterreich

Caritas Oberösterreich www.caritas-ooe.at
 Stadtbücherei Steyr www.steyr.at/buecherei

MONTAG, 10.11.2025

Eröffnungsabend „Steyrer Wörterwirbel“

Das Organisationsteam lädt zur Auftaktveranstaltung mit Heinz Janisch ein.

🕒 19:00 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

DIENSTAG, 11.11.2025

Heinz Janisch liest aus „Die Gazelle“

Heinz Janisch, einer der bekanntesten Kinderbuchautoren Österreichs, liest aus seinen Büchern.

🕒 09:00-10:00 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: ab 6 Jahren

Bilderbuchkino

Kino-Feeling in der Bücherei: Bilderbuch im Großformat

🕒 09:00-09:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 3-6 Jahre

Inside Publishing: Wie aus Texten Bücher werden

Der Verleger Christoph Ennsthaler gibt Einblick in die Entstehung und Vermarktung von Büchern.

🕒 10:00-11:00 📍 Buchhandlung Ennsthaler, Stadtplatz 26, 1. Stock

Zielgruppe: 14-18 Jahre

Lese Karaoke

Gemeinsam eine Geschichte laut lesen, zuhören und spielerisch zum Lese-Profi werden.

🕒 11:00-11:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 8-12 Jahre

Mehrsprachiges Bilderbuchtheater

Ein Bilderbuch mit allen Sinnen erleben (Arabisch, Farsi, Deutsch)

🕒 14:30-15:30 📍 Paraplü Büro, Grünmarkt 14

Zielgruppe: 4-8 Jahre

Erzähltheater für die Allerkleinsten

Geschichten erleben, Bilder wirken lassen und in die Rolle der Bilderbuchhelden schlüpfen - vorlesen, spielen, verkleiden.

🕒 15:00-16:00 📍 Eltern-Kind-Zentrum Bärentreff, Promenade 8

Zielgruppe: ab 3 Jahren

Das Wörterwirbelchen und das Wunder der Winterzeit

Wir hören und sehen die Wintergeschichte vom Wörterwirbelchen. Wir spielen, rätseln, gestalten und malen.

🕒 16:00-17:00 📍 Paraplü Büro, Grünmarkt 14

Zielgruppe: 6-10 Jahre

A = Anmeldung

MITTWOCH, 12.11.2025

Lese Karaoke

Gemeinsam eine Geschichte laut lesen, zuhören und spielerisch zum Lese-Profi werden.

🕒 09:00-09:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 8-12 Jahre

Interkulturelles Frauencafé „Bilderbücher und Gefühle“

Unterschiedliche Gefühle der Kinder mit Bilderbüchern begleiten.

🕒 09:00-11:00 📍 Pfarre Tabor, Rooseveltstraße 13

Zielgruppe: Erwachsene

Steyrer Rallye „Schloss Lamberg“

Die Geschichte der Stadt Steyr erleben. Führung Schloss Lamberg und Lamberg'sche Bibliothek

🕒 09:00-11:00 📍 Paraplü Büro, Grünmarkt 14

Zielgruppe: Erwachsene

Workshop „Das Wörterwirbelchen und das Wunder der Winterzeit“

Rätsel, Sprachspiele und Bastelabenteuer mit der Wörterwirbelchen Wintergeschichte

🕒 09:00-10:00 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 10-12 Jahre

Bilderbuchtheater für Kindergarten-Kinder

Begleite Christine Nöstlingers „Leon Pirat“ auf seiner abenteuerlichen Schatzsuche mit seiner Mannschaft.

🕒 10:00-10:45 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 3-6 Jahre

Lesung Michael Stavarič

Michael Stavarič liest aus dem Sachbuch „Die Haie“. Entdeckungsreise in die Welt der Wächter der Meere

🕒 11:30-12:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 8-12 Jahre

Weihnachtskarten illustrieren, texten und gestalten

Eure Worte und Zeichnungen verschmelzen zu einer kunstvollen Weihnachtskarte, die ihr gemeinsam mit Judith und Doris perfektioniert.

🕒 15:00-17:00 📍 Paraplü Büro, Grünmarkt 14

Zielgruppe: ab 10 Jahren

Mehrsprachiger Bilderbuch-Nachmittag

Leseabenteuer in bekannten und unbekannt Sprachen erleben.

🕒 15:00-15:45 Türkisch-Deutsch

🕒 16:00-16:45 Albanisch-Deutsch

🕒 17:00-17:45 Ukrainisch-Deutsch

📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: ab 4 Jahren

DONNERSTAG, 13.11.2025

Escape the Library „Gefangen in der Welt der Bücher“

Finde Hinweise, kombiniere im Team und löse knifflige Rätsel, um aus der Bücherei zu entkommen.

🕒 09:00-10:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 10-16 Jahre

WATT bringt die Zukunft!

Gemeinsame Erkundung der Ausstellung ENERGIEWENDE und Geschichten rund um Klima und Energie

🕒 09:00-10:30 📍 Museum Arbeitswelt, Wehrgrabengasse 7

Zielgruppe: 10-12 Jahre

Zauberhafte Hüte - Vorlesestunde im Stadtmuseum

Wir lesen „Die Hüte der Frau Strubinski“, erkunden historische Hüte und gestalten eine eigene Hutcollage.

🕒 08:30-09:30 📍 Stadtmuseum Steyr, Grünmarkt 26

🕒 10:00-11:00 📍 Stadtmuseum Steyr, Grünmarkt 26

Zielgruppe: 6-8 Jahre

Die Donaupiraten

Erlebe ein Lesekonzert der Extraklasse und begib dich mit der Band aus den Geschichten von ASAGAN auf eine Zeitreise.

🕒 10:00-11:00 📍 Altes Theater, Handel-Mazzetti-Promenade 3

Zielgruppe: 5-10 Jahre

Gute Nachrichten aus aller Welt!

Workshop mit der Autorin Melanie Kandlbauer zur Stärkung von Vielfalt, Wertschätzung und Zusammenhalt

🕒 11:30-13:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 10-18 Jahre

Internationaler Spielenachmittag

Bewegen wie Löwe, Bär und noch viele mehr! Tierische Yoga Geschichten für die Allerkleinsten!

🕒 15:00-17:00 📍 Eltern-Kind-Zentrum Bärentreff, Promenade 8

Zielgruppe: ab 2 Jahren

Lesung Gernot Hirth - Die Geschichtenmacherei

Erlebe mit dem Autor das spannende Abenteuer von „Ritter Mauseohr“ und weitere Geschichten!

🕒 15:30-16:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 5-10 Jahre

Paraplü Talk „Lesen verbindet Welten!?“

Expert:innen diskutieren über die Bedeutung des (Vor-)Lesens und die Macht der Worte.

🕒 19:00 📍 Altes Theater, Handel-Mazzetti-Promenade 3

Zielgruppe: Erwachsene

FREITAG, 14.11.2025

Escape the Library „Gefangen in der Welt der Bücher“

Finde Hinweise, kombiniere im Team und löse knifflige Rätsel, um aus der Bücherei zu entkommen.

🕒 09:00-10:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 10-16 Jahre

Musikalischer Märchenzauber mit Margit Obermair

Geheimnisvolle Sagen, mystische Märchen und Geschichten aus aller Welt zum Gruseln, Staunen und Lachen

🕒 10:00-11:00 📍 Pfarre Resthof, Werner-von-Siemens-Straße 15

Zielgruppe: 5-10 Jahre

Escape the Library „Gefangen in der Welt der Bücher“

Finde Hinweise, kombiniere im Team und löse knifflige Rätsel, um aus der Bücherei zu entkommen.

🕒 11:00-12:30 📍 Bücherei Steyr, Bahnhofstraße 4a

Zielgruppe: 10-16 Jahre

Ein bunter Nachmittag mit dem Kunst- und Kulturverein INAT

Eine spannende Reise durch Bosnien und Herzegowina (Lesen, Tanzen, Gemeinschaft)

🕒 15:00 📍 Werner-von-Siemens-Straße 34

Zielgruppe: ab 6 Jahren

PERFORMING WORDS: Wir lassen Worte lebendig werden

Lesung „Hidden - Verborgener hinter der Maske“

Mit der Jungautorin Luisa Lind eintauchen in das furiose Finale der Fantasy-Trilogie „Hidden“.

🕒 17:00-18:00 📍 Kulturverein röda, Gaswerksgasse 2

Zielgruppe: Jugendliche, Erwachsene

Lesung „Tarvos - Ein Planet der Abenteuer“

Fantasy Lesung mit Michael Weikerstorfer, bei der DU entscheidest, wohin das Abenteuer führt.

🕒 18:00-19:00 📍 Kulturverein röda, Gaswerksgasse 2

Zielgruppe: Jugendliche, Erwachsene

Open Stage röda

THE STAGE IS YOURS - eure Worte, euer Auftritt!

🕒 ab 19:00 📍 Kulturverein röda, Gaswerksgasse 2

Zielgruppe: Jugendliche, Erwachsene

„Beim Vorlesen tun wir uns selbst und den Kindern, denen wir vorlesen, etwas Gutes. Wir verbringen Zeit miteinander, lernen gemeinsam neue Geschichten oder Themen kennen und machen die Kinder stark und offen fürs Leben.“

Mag.ª Silvia Kargl